

# NOWOŚĆ!

**KSIĄŻKA + CD**

**Jedyna tego typu publikacja na rynku polskim!**

## **ROZMÓWKI POLSKO-CHIŃSKIE** 波汉常用语词典 z minisłownikiem



  
CiekaweMiejsca.pl

### **0 autorkach**

*Anna Kieryk* ukończyła wydział sinologii Uniwersytetu Warszawskiego, studiowała też język i kulturę Chin na Zhejiang University w Hangzhou. Od 6 lat mieszka w Szanghaju, gdzie obecnie pracuje jako analityk w niezależnej firmie badawczej.

*Barbara Stillmark* od 4 lat mieszka w Szanghaju. Była redaktor naczelna i współtwórczyni serwisu wiadomości [www.ngo.pl](http://www.ngo.pl). Z wykształcenia nauczycielka rytmiki, dziennikarka i ekonomistka. Obecnie pracuje w Szkole Niemieckiej w Szanghaju i działa w tamtejszych organizacjach pozarządowych.

→ Książka ta powstała jako odpowiedź na długotrwały brak słowników i rozmówek polsko-chińskich na rynku polskim i zapotrzebowanie społeczności polskiej mieszkającej w Chinach.

→ *Rozmówki* to książka adresowana nie tylko do zainteresowanych Chinami turystów, ale również do tych, którym będzie dane zatrzymać się na dłużej w Kraju Środka. Słownictwo zawarte w tej pracy wykracza bowiem poza zbiór wyrażeń, przydatnych podczas dwutygodniowej wycieczki turystycznej.

→ Znajdują się tu uwagi dotyczące języka, gramatyki, wymowy, obyczajowości i tradycji chińskiej oraz wskazówki, jak radzić sobie w różnych sytuacjach życia codziennego w Chinach.

→ Wszystkie słowa zostały przetłumaczone nie tylko na znaki chińskie, ale również zapisane w pinyin, przyjaźniejszym dla polskiego czytelnika. W transkrypcji znaków chińskich pinyin zaznaczone zostały tony, co zdarza się niezwykle rzadko w publikacjach polskich na temat Chin.

→ Nasza propozycja wyróżnia się przede wszystkim przydatnością w użyciu prezentowanych wyrażeń i aktualnością danych. Dodane zostały wyrażenia z europejskiego kręgu kulturowego, jak również np. słownictwo ekonomiczne i religijne.

→ Do książki dołączamy płytę CD z nagraniami większości zwrotów i słówek w formacie MP3. Nagrania są dwujęzyczne – po polsku i po chińsku. Tekst chiński czyta Pani Zhang Ting Ting, lektorka z Pekinu.



COMPACT  
disc  
DIGITAL DATA  
Made in Poland

  
CiekaweMiejsca.pl

## **ROZMÓWKI POLSKO-CHIŃSKIE**

波汉常用语词典

nagrania MP3

© Copyright by CiekaweMiejsca.pl, 2006  
All rights reserved  
[www.ciekawemiejsc.pl](http://www.ciekawemiejsc.pl)

### **Rozmówki polsko-chińskie**

książka + CD z nagraniami mp3

220 stron

oprawa miękka, format 100x140 mm

ISBN-13: 978-83-923804-0-5

ISBN-10: 83-923804-0-1

Opakowanie: karton z obwolutą 140x200x30 mm

Opakowanie w sprzedaży wysyłkowej:

karton 130x150x20 mm

**słowniczek polsko-chiński  
i chińsko-polski**

**każdy rozdział  
w innym kolorze**

**łatwy sposób  
wyszukiwania  
nagrań**

**dwujęzyczny  
spis treści**

01A05 Dzień dobry.mp3

**01**

**PODSTAWOWE ZWROTY**  
基本词汇 jīběn cíhuì

**Zwroty grzecznościowe** 礼貌礼节 lǐmào lǐjié

» W Chinach panuje obyczaj zwracania się do siebie bezpośrednio. Zwrotów grzecznościowych takich jak: proszę, dziękuję, przepraszam, używa się tu rzadziej niż w Europie. Nie mówi się tu np. smacznego.

» W języku chińskim w zależności od pytania, na które się odpowiada można używać różnych odpowiedników polskiego słowa „tak”. Na przykład jeśli w pytaniu pojawia się czasownik „shi” (być), odpowiada się „shi” (jest).

- *Nǐ shì Bōlán rén ma?* Czy jesteś Polakiem?  
- *Shì de.* Tak (jestem).  
- *Qǐánmiǎn yào yòu zhuǎn ma?* Czy skrócić w prawo?  
- *Dui.* Tak.

Tak.	对/是。	Dui/Shì.	01
Nie.	不。	Bù.	02
Jest.	有。	Yǒu.	03
Nie ma.	没有。	Méi yǒu.	04
Dobry wieczór.	你好。	Nǐ hǎo.	05
Do widzenia.	晚上好。	Wǎnshàng hǎo.	06
Do jutra.	再见。	Zàijiàn.	07
Dobranoc.	明天见。	Míngtiān jiàn.	08
Proszę.	晚安。	Wǎn'ān.	09
Dziękuję.	请。	Qǐng.	10
Przepraszam.	谢谢。	Xièxiè.	11
Chciałbym...	对不起。	Duìbuqǐ.	12
	我要...	Wǒ yào...	13

18

波汉常用语词典

**SŁOWNICZEK CHIŃSKO-POLSKI**

bèizi	被子	koldra
bēn qū shén fù	本区神父	proboszcz
bēndài	绷带	bandaż

**SŁOWNICZEK POLSKO-CHIŃSKI**

brozka	胸针	xiōngzhēn
brzoskwinia	桃子	táozǐ
brzoza	白桦	báihuá
brzuch	小腹	wǎofù

ok z nosa  
gi  
rwatywa  
wica  
a

**W PODRÓŻY**

Chciałabym/ chciałbym kupić bilet lotniczy.	我要买飞机票。	Wǒ yào mǎi fēijīpiào.
do...	到...	dào...
tam i z powrotem	往返	wǎngfǎn
pierwsza klasa	头等舱	tóudēngcāng
klasa biznes	公务舱	gōngwùcāng
klasa ekonomiczna	经济舱	jīngjīcāng

交通  
02

**SPIS TREŚCI** 目录

Wstęp	前言	7
Wprowadzenie gramatyczne	语法	11
01 Podstawowe zwroty	基本词汇	18
Zwroty grzecznościowe	礼貌礼节	18
Podstawowe pytania	基本问题	19
Zaimki osobowe	代词	19
Poznajmy się	交个朋友	20
Język	语言	21
Narodowości	国家与大陆	22
Rodzina		22
Zyczenia		24
Kiedy?		
Gdzie?		
Przydatne czasy		
Nagle sytuacja		
02 Wprow...		

**ROZMÓWKI  
POLSKO-CHIŃSKIE**  
波汉常用语词典  
nagrania MP3

© Copyright by CiekaweMiejsca.pl, 2006  
All rights reserved  
www.ciekawemiejsc.pl

CiekaweMiejsca.pl

**zapis pinyin z zaznaczeniem tonów**

**2152 nagrania słówek i fraz  
w formacie mp3 na płycie CD**

**ZAMÓW JUŻ DZIŚ!**

- w Internecie: [www.ciekawemiejsc.pl](http://www.ciekawemiejsc.pl)
- telefonicznie: 052 552 49 17 (od 9.00 do 15.00)
- faksem: 052 552 49 18
- przez email: [sklep@ciekawemiejsc.pl](mailto:sklep@ciekawemiejsc.pl)
- listownie: CiekaweMiejsca.pl  
ul. K. Brodzińskiego 5/3  
85-133 Bydgoszcz

Cena detaliczna: **29,90 zł**

**Przesyłka gratis!**  
Koszty wysyłki zwykłą pocztą na terenie Polski przy płatności elektronicznej (zakup przez Internet) lub przedpłacie na konto ponosi wydawnictwo.

CiekaweMiejsca.pl, ul. K. Brodzińskiego 5/3, 85-133 Bydgoszcz  
BRE Bank SA Oddział Bankowości Detalicznej  
MultiBank w Łodzi  
65 1140 2017 0000 4502 0517 6708  
W przypadku dokonywania przedpłaty prosimy o kontakt telefoniczny lub przez e-mail. Na przelewie prosimy podać nr zamówienia.



**CiekaweMiejsca.pl**

przykładowe strony pomniejszono o 25%